

## دُعَاؤُهُ فِي يَوْمِ عَرَفَةِ

## His Supplication on the Day of 'Arafa

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | "Praise belongs to God, Lord of the worlds" (1:2)!   | 1  | الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.   |
| 2  | O God, to Thee belongs praise! Originator of the heavens and the earth!                                    | 2  | اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ،                                 |
| 3  | Possessor of majesty and munificence!  | 3  | ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،   |
| 4  | Lord of lords! Object of worship of every worshiper!   | 4  | رَبِّ الْأَرْبَابِ وَإِلَهُ كُلِّ مَأْلُوهِ،   |
| 5  | Creator of every creature!   | 5  | وَخَالِقَ كُلِّ مَخْلُوقٍ،   |
| 6  | Inheritor of all things! "There is nothing like Him" (42:11),  | 6  | وَوَارِثَ كُلِّ شَيْءٍ، لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ،  |
| 7  | knowledge of nothing escapes Him,  | 7  | وَلَا يَعْزُبُ عَنْهُ عِلْمُ شَيْءٍ،   |
| 8  | He "encompasses everything" (41:54),   | 8  | وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ،  |
| 9  | and He is watchful over everything (ref.33:52).  | 9  | وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبٌ،  |
| 10 | Thou art God, there is no god but Thou, the Unique, the Alone, the Single, the Isolated.                   | 10 | أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْوَاحِدُ الْمَتَّوَحِّدُ الْفَرْدُ الْمُنْفَرَّدُ، |
| 11 | Thou art God, there is no god but Thou, the Generous, the Generously Bestowing,                            | 11 | وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْمُتَكَرِّمُ،                         |
| 12 | the All-mighty, the Mightily Exalted, the Magnificent, the Magnificently Magnified.                        | 12 | الْعَظِيمُ الْمُتَعَزِّمُ، الْكَبِيرُ الْمُتَكَبِّرُ.  |
| 13 | Thou art God, there is no god but Thou, the All-high, the Sublimely High, "the Strong in prowess" (13:13). | 13 | وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَلِيُّ الْمُتَعَالِ، الشَّدِيدُ الْمِحَالِ.    |

- 14 Thou art God, there is no god but Thou, the All-merciful, the All-compassionate, the All-knowing, the All-wise. وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ. 14
- 15 Thou art God, there is no god but Thou, the All-hearing, the All-seeing, the Eternal, the All-aware. وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ الْقَدِيمُ الْخَبِيرُ، 15
- 16 Thou art God, there is no god but Thou, the Generous, the Most Generous, the Everlasting, the Most Everlasting. وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْأَكْرَمُ الدَّائِمُ الْإِدْوَمُ، 16
- 17 Thou art God, there is no god but Thou, the First وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَوَّلُ 17
- 18 before every one, the Last after every number. قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ وَالْآخِرُ بَعْدَ كُلِّ عَدَدٍ، 18
- 19 Thou art God, there is no god but Thou, the Close in His highness, وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الدَّانِي فِي عُلُوِّهِ، 19
- 20 the High in His closeness. وَالْعَالِي فِي دُنُوِّهِ، 20
- 21 Thou art God, there is no god but Thou, Possessor of radiance and glory, magnificence and praise. وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكَبَرِيَاءِ وَالْحَمْدِ. 21
- 22 Thou art God, there is no god but Thou. Thou hast brought forth the things without root, وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي أَنْشَأْتَ الْأَشْيَاءَ مِنْ غَيْرِ سَنَخٍ، 22
- 23 formed what Thou hast formed without exemplar، وَصَوَّرْتَ مَا صَوَّرْتَ مِنْ غَيْرِ مِثَالٍ، 23
- 24 and originated the originated things without limitation. وَابْتَدَعْتَ الْمُبْتَدَعَاتِ بِلَا احْتِدَاءٍ. 24
- 25 It is Thou who hast ordained each thing with an ordination، أَنْتَ الَّذِي قَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا 25
- 26 eased each thing with an easing، وَيَسَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَيْسِيرًا، 26
- 27 and governed everything below Thyself with a governing. وَدَبَّرْتَ مَا دُونَكَ تَدْبِيرًا. 27

- 28 It is Thou whom no associate helps  
with Thy creation 28 وَأَنْتَ الَّذِي لَمْ يُعْنِكَ عَلَى خَلْقِكَ شَرِيكٌ
- 29 and no vizier aids in Thy command. 29 وَلَمْ يُؤَاوِزْكَ فِي أَمْرِكَ وَزِيرٌ،
- 30 Thou hast no witness and no equal. 30 وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مُشَاهِدٌ وَلَا نَظِيرٌ.
- 31 It is Thou who willed, and what  
Thou willed was unfailing, 31 أَنْتَ الَّذِي أَرَدْتَ فَكَانَ حَتْمًا مَا أَرَدْتَ،
- 32 who decreed, and what Thou  
decreed was just, 32 وَقَضَيْتَ فَكَانَ عَدْلًا مَا قَضَيْتَ،
- 33 who decided, and what Thou  
decided was fair. 33 وَحَكَمْتَ فَكَانَ نِصْفًا مَا حَكَمْتَ،
- 34 It is Thou whom place does not  
contain, 34 أَنْتَ الَّذِي لَا يَحْوِيكَ مَكَانٌ
- 35 before whose authority no authority  
stands up, 35 وَلَمْ يَقُمْ لِسُلْطَانِكَ سُلْطَانٌ،
- 36 and whom no proof or explication  
can thwart. 36 وَلَمْ يُعْيِكَ بُرْهَانٌ وَلَا بَيَانٌ.
- 37 It is Thou who hast counted  
everything in numbers, 37 أَنْتَ الَّذِي أَحْصَيْتَ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا،
- 38 appointed for everything a term, 38 وَجَعَلْتَ لِكُلِّ شَيْءٍ أَمَدًا،
- 39 and ordained everything with an  
ordination. 39 وَقَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا.
- 40 It is Thou before whose selfness  
imaginings fall short, 40 أَنْتَ الَّذِي قَصُرَتْ الْاَوْهَامُ عَنْ ذَاتِيَّتِكَ،
- 41 before whose howness  
understandings have no incapacity, 41 وَعَجَزَتْ الْاَفْهَامُ عَنْ كَيْفِيَّتِكَ ،
- 42 and the place of whose whereness  
eyes perceive not. 42 وَلَمْ تُدْرِكِ الْاَبْصَارُ مَوْضِعَ أَيْنِيَّتِكَ.
- 43 It is Thou who hast no bounds, lest  
Thou be bounded, 43 أَنْتَ الَّذِي لَا تُحَدُّ فَتَكُونُ مَحْدُودًا،

- 44 who art not exemplified, lest Thou be found, 44 وَلَمْ تُمَثَّلْ فَتَكُونَ مَوْجُودًا،
- 45 who dost not beget, lest Thou be begotten. 45 وَلَمْ تَلِدْ فَتَكُونَ مَوْلُودًا.
- 46 It is Thou with whom there is no opposite, lest it contend with Thee, 46 أَنْتَ الَّذِي لَا ضِدَّ مَعَكَ فَيُعَانِدُكَ،
- 47 who hast no equal, lest it vie with Thee, who hast no rival, lest it resist Thee. 47 وَلَا عِدْلَ فَيُكَاثِرُكَ، وَلَا نِدَّ لَكَ فَيُعَارِضُكَ.
- 48 It is Thou who art He who began, devised, 48 أَنْتَ الَّذِي ابْتَدَأَ وَاخْتَرَعَ
- 49 brought forth, originated, 49 وَاسْتَحْدَثَ وَابْتَدَعَ
- 50 and made well all that He made. 50 وَأَحْسَنَ صُنْعَ مَا صَنَعَ،
- 51 Glory be to Thee! How majestic is Thy station! 51 سُبْحَانَكَ! مَا أَجَلَّ شَأْنُكَ،
- 52 How high Thy place among the places! 52 وَأُسْنَى فِي الْأَمَاكِينِ مَكَانُكَ،
- 53 How cleanly Thy Separator cleaves with the truth! 53 وَأَصْدَعَ بِالْحَقِّ فُرْقَانُكَ.
- 54 Glory be to Thee! The Gentle - how gentle Thou art! 54 سُبْحَانَكَ مِنْ لَطِيفٍ مَا أَلْطَفَكَ،
- 55 The Clement - how clement Thou art! The Wise - how knowing Thou art! 55 وَرَوْوْفٍ مَا أَرَأَفَكَ، وَحَكِيمٍ مَا أَعْرَفَكَ!
- 56 Glory be to Thee! The King - how invincible Thou art! 56 سُبْحَانَكَ مِنْ مَلِكٍ مَا أَمْنَعَكَ،
- 57 The Munificent - how full of plenty Thou art! The Elevated - how elevated Thou art! 57 وَجَوَادٍ مَا أَوْسَعَكَ، وَرَفِيعٍ مَا أَرْفَعَكَ،
- 58 Possessor of radiance and glory, magnificence and praise! 58 ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكَبْرِيَاءِ وَالْحَمْدِ .

سُبْحَانَكَ بَسَطْتَ بِالْخَيْرَاتِ يَدَكَ

59 Glory be to Thee! Thou hast stretched forth Thy hand with good things,

59

وَعُرِفَتِ الْهُدَايَةُ مِنْ عِنْدِكَ،

60 and from Thee guidance has come to be known,

60

فَمَنْ التَّمَسَّكَ لِدِينٍ أَوْ دُنْيَا وَجَدَكَ.

61 so he who begs from Thee religion or this world will find Thee.

61

سُبْحَانَكَ خَضَعَ لَكَ مَنْ جَرَى فِي عِلْمِكَ،

62 Glory be to Thee! Whatever passes in Thy knowledge is subjected to Thee,

62

وَخَشَعَ لِعَظَمَتِكَ مَا دُونَ عَرْشِكَ،

63 all below Thy Throne are humbled before Thy mightiness,

63

وَأَنقَادَ لِلتَّسْلِيمِ لَكَ كُلُّ خَلْقِكَ.

64 and every one of Thy creatures follows Thee in submission.

64

سُبْحَانَكَ لَا تُحَسُّ، وَلَا تُجَسُّ، وَلَا تُمَسُّ،

65 Glory be to Thee! Thou art not sensed, nor touched, nor felt,

65

وَلَا تُكَادُ، وَلَا تُمَاطُ، وَلَا تُنَازَعُ، وَلَا تُجَارَى،

66 nor beguiled, nor held back, nor challenged, nor kept up with,

66

وَلَا تُمَارَى، وَلَا تُخَادَعُ، وَلَا تُمَآكُرُ.

67 nor resisted, nor deceived, nor circumvented.

67

سُبْحَانَكَ سَبِيلُكَ جَدَدٌ، وَأَمْرُكَ رَشَدٌ، وَأَنْتَ حَيٌّ صَمَدٌ.

68 Glory be to Thee! Thy path is smooth ground, Thy command right guidance, and Thou art a living, eternal refuge.

68

سُبْحَانَكَ قَوْلُكَ حُكْمٌ، وَقَضَاؤُكَ حَتْمٌ، وَإِرَادَتُكَ عَزْمٌ.

69 Glory be to Thee! Thy word is decisive, Thy decree unfailing, Thy will resolute.

69

سُبْحَانَكَ لَا رَادَّ لِمَشِيَّتِكَ، وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِكَ.

70 Glory be to Thee! None can reject Thy wish, none can change Thy words.

70

سُبْحَانَكَ بَاهِرَ الْآيَاتِ، فَاطِرَ السَّمَوَاتِ بَارِئِ، النَّسَمَاتِ.

71 Glory be to Thee, Outdazzling in signs, Creator of the heavens, Author of the spirits!

71

لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَدُومُ بِدَوَامِكَ،

72 To Thee belongs praise, a praise that will be permanent with Thy permanence!

72

- 73 To Thee belongs praise, a praise everlasting through Thy favour! وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا خَالِدًا بِنِعْمَتِكَ، 73
- 74 To Thee belongs praise, a praise that will parallel Thy benefaction! وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يُوَازِي صُنْعَكَ، 74
- 75 To Thee belongs praise, a praise that will increase Thy good pleasure! وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَزِيدُ عَلَى رِضَاكَ، 75
- 76 To Thee belongs praise, a praise along with the praise of every praiser وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا مَعَ حَمْدِ كُلِّ حَامِدٍ، 76
- 77 and a thanksgiving before which falls short the thanksgiving of every thanksgiver; وَشُكْرًا يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرُ كُلِّ شَاكِرٍ، 77
- 78 a praise which is suitable for none but Thee حَمْدًا لَا يَنْبَغِي إِلَّا لَكَ، 78
- 79 and through which nearness is sought to none but Thee; وَلَا يُتَقَرَّبُ بِهِ إِلَّا إِلَيْكَ، 79
- 80 a praise which will make permanent the first [bounty] حَمْدًا يُسْتَدَامُ بِهِ الْأَوَّلُ، 80
- 81 and call forth the permanence of the last; وَيُسْتَدْعَى بِهِ دَوَامُ الْآخِرِ، 81
- 82 a praise which will multiply through recurrence of times حَمْدًا يَتَضَاعَفُ عَلَى كُرُورِ الْأَزْمَنِ، 82
- 83 and increase through successive doublings; وَيَتَزَايِدُ أَضْعَافًا مُتَرَادِفَةً، 83
- 84 a praise which the guardians will not be able to number حَمْدًا يَعْجِزُ عَنْ إِحْصَائِهِ الْحَفَظَةُ، 84
- 85 and which exceeds what the writers number in Thy Book; وَيَزِيدُ عَلَى مَا أَحْصَتْهُ فِي كِتَابِكَ الْكَتَبَةُ، 85
- 86 a praise which will counterbalance Thy glorious Throne حَمْدًا يُوَازِنُ عَرْشَكَ الْمَجِيدَ، 86
- 87 and equal Thy elevated Footstool; وَيُعَادِلُ كُرْسِيَّكَ الرَّفِيعَ، 87

- 88 a praise whose reward with Thee will be complete 88 حَمْدًا يَكْمُلُ لَدَيْكَ ثَوَابُهُ،
- 89 and whose recompense will comprise every recompense; 89 وَيَسْتَعْرِقُ كُلَّ جَزَاءٍ جَزَاؤُهُ،
- 90 a praise whose outward conforms to its inward, 90 حَمْدًا ظَاهِرُهُ وَفَقُّ لِبَاطِنِهِ،
- 91 and whose inward conforms to correct intention; 91 وَبَاطِنُهُ وَفَقُّ لَصِدْقِ النِّيَّةِ،
- 92 a praise with whose like no creature has praised Thee 92 حَمْدًا لَمْ يَحْمَدَكَ خَلْقٌ مِثْلَهُ،
- 93 and whose excellence none knows but Thou; 93 وَلَا يَعْرِفُ أَحَدٌ سِوَاكَ فَضْلَهُ،
- 94 a praise in which he who strives to multiply Thy praise will be helped 94 حَمْدًا يُعَانُ مَنْ اجْتَهِدَ فِي تَعْدِيدِهِ،
- 95 and he who draws the bow to the utmost in fulfilling it will be confirmed; 95 وَيُؤَيِّدُ مَنْ أَغْرَقَ نَزْعًا فِي تَوْفِيَّتِهِ،
- 96 a praise which will gather all the praise which Thou hast created 96 حَمْدًا يَجْمَعُ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْحَمْدِ،
- 97 and tie together all which Thou wilt afterwards create; 97 وَيَنْتَظِمُ مَا أَنْتَ خَالِقُهُ مِنْ بَعْدُ،
- 98 a praise than which no praise is nearer to Thy word 98 حَمْدًا لَا حَمْدَ أَقْرَبُ إِلَى قَوْلِكَ مِنْهُ،
- 99 and than which none is greater from any who praise Thee; 99 وَلَا أَحْمَدَ مِمَّنْ يَحْمَدُكَ بِهِ،
- 100 a praise whose fullness will obligate increase through Thy generosity 100 حَمْدًا يُوجِبُ بِكَرَمِكَ الْمَزِيدَ بِوُفُورِهِ
- 101 and to which Thou wilt join increase after increase as graciousness from Thee; 101 وَتَصِلُهُ بِمَزِيدٍ بَعْدَ مَزِيدٍ طَوْلًا مِنْكَ،
- 102 a praise that will befit the generosity of Thy face and meet the might of Thy majesty! 102 حَمْدًا يَجِبُ لِكَرَمِ وَجْهِكَ، وَيُقَابِلُ عِزَّ جَلَالِكَ.

- 103 My Lord, bless Muhammad and the Household of Muhammad, رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ 103
- 104 the distinguished, the chosen, الْمُتَجَبِّ، الْمُصْطَفَى، 104
- 105 the honoured, the brought nigh, with the most excellent of Thy blessings, الْمُكْرَمِ، الْمُقَرَّبِ، أَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ، 105
- 106 benedict him with the most complete of Thy benedictions، وَبَارِكْ عَلَيْهِ أَتَمَّ بَرَكَاتِكَ، 106
- 107 and have mercy upon him with the most enjoyable of Thy mercies! وَتَرَحَّمْ عَلَيْهِ أَمْتَعَ رَحِمَاتِكَ. 107
- 108 My Lord, bless Muhammad and his Household with a fruitful blessing، رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، صَلَاةً زَاكِيَةً، 108
- 109 more fruitful than which there is no blessing! لَا تَكُونُ صَلَاةً أَزْكَى مِنْهَا، 109
- 110 Bless him with a growing blessing، وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً نَامِيَةً، 110
- 111 more growing than which there is no blessing! لَا تَكُونُ صَلَاةً أَنْمَى مِنْهَا، 111
- 112 And bless him with a pleasing blessing، وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً رَاضِيَةً، 112
- 113 beyond which there is no blessing! لَا تَكُونُ صَلَاةً فَوْقَهَا. 113
- 114 My Lord, bless Muhammad and his Household، رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، 114
- 115 with a blessing which will please him and increase his good pleasure! صَلَاةً تُرْضِيهِ وَتَزِيدُ عَلَى رِضَاهُ، 115
- 116 Bless him with a blessing which will please Thee and increase Thy good pleasure toward him! وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً تُرْضِيكَ وَتَزِيدُ عَلَى رِضَاكَ لَهُ، 116
- 117 And bless him with a blessing through other than which Thou wilt not be pleased for him، وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً لَا تَرْضَى لَهُ إِلَّا بِهَا، 117



- 118 and for which Thou seest no one else worthy! 118 وَلَا تَرَىٰ غَيْرُهُ لَهَا أَهْلًا.
- 119 My Lord, bless Muhammad and his Household 119 رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،
- 120 with a blessing which will pass beyond Thy good pleasure, be continuous in its continuity through Thy subsistence, 120 صَلَاةٌ تُجَاوِزُ رِضْوَانَكَ، وَيَتَّصِلُ اتِّصَالُهَا بِبَقَائِكَ،
- 121 and never be spent, just as Thy words will never be spent! 121 وَلَا يَنْفَدُ كَمَا لَا تَنْفَدُ كَلِمَاتُكَ.
- 122 My Lord, bless Muhammad and his Household 122 رَبِّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
- 123 with a blessing which will tie together the blessings of Thy angels, 123 وَآلِهِ صَلَاةٌ تَنْتَظِمُ صَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ
- 124 Thy prophets, Thy messengers, and those who obey Thee, 124 وَأَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَأَهْلِ طَاعَتِكَ.
- 125 comprise the blessings of Thy servants, 125 وَتَشْتَمِلُ عَلَىٰ صَلَوَاتِ عِبَادِكَ
- 126 jinn or mankind, and those worthy of Thy response, 126 مِنْ جِنَّكَ وَإِنْسِكَ وَأَهْلِ إِجَابَتِكَ،
- 127 and bring together the blessings of every one of the kinds of Thy creatures which Thou hast sown and authored! 127 وَتَجْتَمِعُ عَلَىٰ صَلَاةٍ كُلٌّ مِنْ ذُرَّاتٍ وَبَرَّاتٍ مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ.
- 128 My Lord, bless Muhammad and his Household 128 رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ
- 129 with a blessing which will encompass every blessing, bygone and new! 129 صَلَاةٌ تُحِيطُ بِكُلِّ صَلَاةٍ سَالِفَةٍ وَمُسْتَأْنَفَةٍ،
- 130 Bless him and his Household 130 وَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ
- 131 with a blessing which is pleasing to Thee and everyone below Thee 131 صَلَاةٌ مَرْضِيَّةٌ لَكَ وَلِمَنْ دُونَكَ،

- 132 and will bring forth with all that a blessing with which Thou wilt multiply those blessings  
وَتُنَشِّئُ مَعَ ذَلِكَ صَلَوَاتٍ تُضَاعِفُ مَعَهَا تِلْكَ الصَّلَوَاتِ عِنْدَهَا، 132
- 133 and increase them through the recurrence of days with an increasing  
وَتَزِيدُهَا عَلَى كُرُورِ الْيَّامِ زِيَادَةً 133
- 134 in multiples which none can count but Thou!  
فِي تَضَاعِيفَ لَا يَعُدُّهَا غَيْرُكَ. 134
- 135 My Lord, bless the best of his Household,  
رَبِّ صَلِّ عَلَى أَطَائِبِ أَهْلِ بَيْتِهِ 135
- 136 those whom Thou hast chosen for Thy command,  
الَّذِينَ اخْتَرْتَهُمْ لِأَمْرِكَ، 136
- 137 appointed the treasurers of Thy knowledge, the guardians of Thy religion,  
وَجَعَلْتَهُمْ خَزَنَةَ عِلْمِكَ، وَحَفَظَةَ دِينِكَ، 137
- 138 Thy vicegerents in Thy earth, and Thy arguments against Thy servants,  
وَخُلَفَاءَكَ فِي أَرْضِكَ، وَحُجَجَكَ عَلَى عِبَادِكَ، 138
- 139 purified from uncleanness and defilement through a purification by Thy desire (ref:33:33),  
وَطَهَّرْتَهُمْ مِنَ الرَّجْسِ وَالْدَّنَسِ تَطْهِيراً بِإِرَادَتِكَ، 139
- 140 and made the mediation to Thee and the road to Thy Garden!  
وَجَعَلْتَهُمُ الْوَسِيلَةَ إِلَيْكَ وَالْمَسْلَكَ إِلَى جَنَّتِكَ، 140
- 141 My Lord, bless Muhammad and his Household  
رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ 141
- 142 with a blessing which makes plentiful Thy gifts and generosity,  
صَلَاةً تُجْزِلُ لَهُمْ بِهَا مِنْ نَحْلِكَ وَكَرَامَتِكَ، 142
- 143 perfects for them Thy bestowals and awards,  
وَتُكْمِلُ لَهُمُ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَطَايَاكَ وَنَوَائِلِكَ، 143
- 144 and fills out their share of Thy kindly acts and benefits!  
وَتُوفِّرُ عَلَيْهِمُ الْحَظَّ مِنْ عَوَائِدِكَ وَفَوَائِدِكَ. 144
- 145 My Lord, bless him and his Household with a blessing whose first has no term,  
رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ صَلَاةً لَا أَمَدَ فِي أَوَّلِهَا، 145

- 146 whose term has no limit, and whose last has no utmost end! وَلَا غَايَةَ لِإِمْدَانِهَا، وَلَا نِهَآيَةَ لِأَخِرِهَا. 146
- 147 My Lord, bless them to the weight of Thy Throne and all below it، رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِمْ زِنَةَ عَرْشِكَ وَمَا دُونَهُ، 147
- 148 the amount that fills the heavens and all above them، وَمِلءَ سَمَوَاتِكَ وَمَا فَوْقَهُنَّ، 148
- 149 the number of Thy earths and all below and between them، وَعَدَدَ أَرْضِيكَ، وَمَا تَحْتَهُنَّ، وَمَا بَيْنَهُنَّ، 149
- 150 a blessing that will bring them near to Thee in proximity, please Thee and them، صَلَاةٌ تُقَرِّبُهُمْ مِنْكَ زُلْفَى وَتَكُونُ لَكَ وَلَهُمْ رِضَى، 150
- 151 and be joined to its likes forever! وَمُتَّصِلَةٌ بِنَظَائِرِهَا أَبَدًا. 151
- 152 O God, surely Thou hast confirmed Thy religion in all times أَللَّهُمَّ إِنَّكَ أَثَبْتَ دِينَكَ فِي كُلِّ أَوَانٍ 152
- 153 with an Imam whom Thou hast set up as a guidepost to Thy servants and a lighthouse in Thy lands، بِإِمَامٍ أَقَمْتَهُ عِلْمًا لِعِبَادِكَ وَمَنَارًا فِي بِلَادِكَ، 153
- 154 after his cord has been joined to Thy cord! بَعْدَ أَنْ وَصَلْتَ حَبْلَهُ بِحَبْلِكَ، 154
- 155 Thou hast appointed him the means to Thy good pleasure، وَجَعَلْتَهُ الذَّرِيعَةَ إِلَى رِضْوَانِكَ، 155
- 156 made obeying him obligatory, cautioned against disobeying him، وَافْتَرَضْتَ طَاعَتَهُ، وَحَذَرْتَ مَعْصِيَتَهُ، 156
- 157 and commanded following his commands, abandoning what he has prohibited، وَأَمَرْتَ بِامْتِنَالِ أَوَامِرِهِ وَالْإِنْتِهَاءِ عِنْدَ نَهْيِهِ، 157
- 158 and that no forward-goer go ahead of him or back-keeper keep back from him! So he is the preservation of the shelter-seekers، وَأَلَّا يَتَقَدَّمَ مُتَقَدِّمٌ، وَلَا يَتَأَخَّرَ عَنْهُ مُتَأَخِّرٌ، فَهُوَ عِصْمَةُ اللَّائِذِينَ 158
- 159 the cave of the faithful, the handhold of the adherents, and the radiance of the worlds! ، وَكَهْفُ الْمُؤْمِنِينَ، وَعُرْوَةُ الْمُتَمَسِّكِينَ، وَبَهَاءُ الْعَالَمِينَ. 159

- 160 O God, so inspire Thy guardian to give thanks for that in which Thou hast favoured him, 160  
 اللَّهُمَّ فَأَوْزِعْ لَوْلِيكَ شُكْرَ مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْهِ،
- 161 inspire us with the like concerning him, grant him 'an authority from Thee to help him' (ref.17:80), 161  
 وَأَوْزِعْنَا مِثْلَهُ فِيهِ، وَآتِهِ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا،
- 162 open for him an easy opening, aid him with Thy mightiest pillar, 162  
 وَافْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا، وَأَعِنُّهُ بِرُكْنِكَ الْاَعَزِّ،
- 163 brace up his back, strengthen his arm, guard him with Thy eye, 163  
 وَاشْدُدْ أَرْزَهُ، وَقَوِّ عَضُدَهُ، وَرَاعِهِ بِعَيْنِكَ،
- 164 defend him with Thy safeguarding, help him with Thy angels, 164  
 وَاحْمِهِ بِحِفْظِكَ، وَانصُرْهُ بِمَلَائِكَتِكَ،
- 165 and assist him with Thy most victorious troops! Through him establish Thy Book, Thy bounds, 165  
 وَامْدُدْهُ بِجُنْدِكَ الْاَغْلَبِ وَأَقِمْ بِهِ كِتَابَكَ وَحُدُودَكَ،
- 166 Thy laws, and the norms of Thy Messenger's Sunna (Thy blessings, O God, be upon him and his Household), 166  
 وَشَرَائِعَكَ وَسُنَنَ رَسُولِكَ صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَآلِهِ،
- 167 bring to life the guideposts of Thy religion, deadened by the wrongdoers, 167  
 وَأُخِي بِهِ مَا أَمَاتَهُ الظَّالِمُونَ مِنْ مَعَالِمِ دِينِكَ،
- 168 burnish the rust of injustice from Thy way, 168  
 وَاجْلُ بِهِ صَدَأَ الْجَوْرِ عَنْ طَرِيقَتِكَ،
- 169 sift the adversity from Thy road, 169  
 وَأَبْنِ بِهِ الصَّرَّاءَ مِنْ سَبِيلِكَ،
- 170 eliminate those who deviate from Thy path, 170  
 وَأَزِلْ بِهِ النَّاكِبِينَ عَنْ صِرَاطِكَ،
- 171 and erase those who seek crookedness in Thy straightness! 171  
 وَامْحَقْ بِهِ بُغَاةَ قَصْدِكَ عِوَجًا،
- 172 Make his side mild toward Thy friends, stretch forth his hand over Thy enemies, 172  
 وَأَلِنْ جَانِبَهُ لِأَوْلِيَّائِكَ، وَابْسُطْ يَدَهُ عَلَى أَعْدَائِكَ،
- 173 give us his clemency, his mercy, his tenderness, his sympathy, 173  
 وَهَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَرَحْمَتَهُ وَتَعَطُّفَهُ وَتَحَنُّنَهُ،

- 174 and make us his hearers and obeyers, strivers toward his good pleasure, 174  
 175 assistants in helping him and defending him, 175  
 176 and brought near through that to Thee and Thy Messenger 176  
 177 (Thy blessings, O God, be upon him and his Household). 177  
 178 O God, and bless the friends [of the Imams], the confessors of their station, 178  
 179 the keepers to their course, the pursuers of their tracks, 179  
 180 the clingers to their handhold, the adherents to their guardianship, 180  
 181 the followers of their imamate, the submitters to their command, 181  
 182 the strivers to obey them, the awaiters of their days, 182  
 183 the directors of their eyes toward them, 183  
 184 with blessings blessed, pure, growing, fresh, and fragrant! 184  
 185 Give them and their spirits peace, 185  
 186 bring together their affair in reverential fear, 186  
 187 set right their situations, 187  
 188 turn toward them, 188

وَجَعَلْنَا لَهُ سَامِعِينَ مُطِيعِينَ، وَفِي رِضَاهُ سَاعِينَ،

وَالِي نَصْرَتِهِ وَالْمُدَافَعَةَ عَنْهُ مُكِنِّينَ،

وَالَيْكَ وَإِلَى رَسُولِكَ صَلَوَاتُكَ

اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِذَلِكَ مُتَقَرِّبِينَ.

اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى أَوْلِيَائِهِمُ الْمُعْتَرِفِينَ بِمَقَامِهِمْ،

الْمُتَّبِعِينَ مِنْهُمْ، الْمُقْتَفِينَ آثَارَهُمْ،

الْمُسْتَمْسِكِينَ بِعُرْوَتِهِمْ، الْمُتَمَسِّكِينَ بِوَلَايَتِهِمْ،

الْمُؤْتَمِّينَ بِإِمَامَتِهِمْ، الْمُسْلِمِينَ لِأَمْرِهِمْ

الْمُجْتَهِدِينَ فِي طَاعَتِهِمْ، الْمُنتَظِرِينَ أَيَّامَهُمْ،

الْمَادِّينَ إِلَيْهِمْ أَغْيُسَهُمْ،

الصلوات المباركات الزاكيات الناميات الغاديات،  
الرائحات.

وَسَلِّمْ عَلَيْهِمْ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ،

وَاجْمَعْ عَلَى التَّقْوَى أَمْرَهُمْ،

وَأَصْلِحْ لَهُمْ شُؤْنَهُمْ،

وَتُبَّ عَلَيْهِمْ

- 189 "Surely Thou art Ever-turning, All-compassionate" (2:128) and the Best of forgivers, إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ وَخَيْرُ الْغَافِرِينَ، 189
- 190 and place us with them in the Abode of Peace, through Thy mercy, O Most Merciful of the merciful! وَاجْعَلْنَا مَعَهُمْ فِي دَارِ السَّلَامِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. 190
- 191 O God, this is the Day of 'Arafa, اَللّٰهُمَّ هَذَا يَوْمُ عَرَفَةَ، 191
- 192 a day which Thou hast made noble, given honour, and magnified. Within it Thou hast spread Thy mercy, يَوْمٌ شَرَّفْتَهُ وَكَرَّمْتَهُ وَعَظَّمْتَهُ، نَشَرْتَ فِيهِ رَحْمَتَكَ، 192
- 193 showed kindness through Thy pardon, and made plentiful Thy giving, وَمَنَنْتَ فِيهِ بِعَفْوِكَ وَأَجَزَلْتَ فِيهِ عَطِيَّتَكَ، 193
- 194 and by it Thou hast been bounteous toward Thy servants. وَتَفَضَّلْتَ بِهِ عَلَى عِبَادِكَ. 194
- 195 I am Thy servant whom Thou favoured before creating him and after creating him. اَللّٰهُمَّ وَأَنَا عَبْدُكَ الَّذِي أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ قَبْلَ خَلْقِكَ لَهُ، وَبَعْدَ خَلْقِكَ إِيَّاهُ، 195
- 196 Thou madest him one of those whom Thou guided to Thy religion، فَجَعَلْتَهُ مِمَّنْ هَدَيْتَهُ لِدِينِكَ، 196
- 197 gavest success in fulfilling Thy right, preserved through Thy cord، وَوَفَّقْتَهُ لِحَقِّكَ، وَعَصَمْتَهُ بِحَبْلِكَ، 197
- 198 included within Thy party, and directed aright to befriend Thy friends، وَأَدْخَلْتَهُ فِي حِزْبِكَ، وَأَرَشَدْتَهُ لِمُؤَالَاةِ أَوْلِيَائِكَ، 198
- 199 and show enmity to Thine enemies. Then Thou commanded him, but he did not follow Thy commands، وَمُعَادَاةِ أَعْدَائِكَ، ثُمَّ أَمَرْتَهُ فَلَمْ يَأْتِمِرْ، 199
- 200 Thou restricted Him, but he did not heed Thy restrictions, Thou prohibited him from disobedience toward Thee, but he broke Thy command by doing what Thou hadst prohibited، وَزَجَرْتَهُ فَلَمْ يَنْزَجِرْ، وَنَهَيْتَهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ فَخَالَفَ أَمْرَكَ إِلَى نَهْيِكَ، 200
- 201 not in contention with Thee, nor to display pride toward Thee; لَا مُعَانَدَةَ لَكَ وَلَا اسْتِكْبَارًا عَلَيْكَ، 201

- 202 on the contrary, his caprice called him to that which Thou hadst set apart and cautioned against, 202 بَلْ دَعَاهُ هَوَاهُ إِلَى مَا زَيَّلْتَهُ، وَإِلَى مَا حَذَّرْتَهُ،
- 203 and he was helped in that by Thy enemy and his enemy. 203 وَأَعَانَهُ عَلَى ذَلِكَ عَدُوُّكَ وَعَدُوُّهُ،
- 204 So he went ahead with it knowing Thy threat, hoping for Thy pardon, 204 فَأَقْدَمَ عَلَيْهِ عَارِفاً بِوَعِيدِكَ، رَاجِياً لِعَفْوِكَ،
- 205 and relying upon Thy forbearance, though he was the most obligated of Thy servants 205 وَاثِقاً بِتَجَاوُزِكَ، وَكَانَ أَحَقَّ عِبَادِكَ .
- 206 - given Thy kindness toward him - not to do so. 206 مَعَ مَا مَنَنْتَ عَلَيْهِ . أَلَّا يَفْعَلَ،
- 207 Here I am, then, before Thee, despised, 207 وَهَذَا أَنَا ذَا بَيْنَ يَدَيْكَ صَاحِراً،
- 208 lowly, humble, abject, fearful, 208 ذَلِيلاً، خَاضِعاً، خَاشِعاً، خَائِفاً،
- 209 confessing the dreadful sins with which I am burdened 209 مُعْتَرِفاً بِعَظِيمِ مِنَ الذُّنُوبِ تَحَمَّلْتَهُ،
- 210 and the great offenses that I have committed, 210 وَجَلِيلِ مِنَ الْخَطَايَا اجْتَرَمْتَهُ،
- 211 seeking sanctuary in Thy forgiveness, asking shelter in Thy mercy, 211 مُسْتَجِيراً بِصَفْحِكَ، لَائِذاً بِرَحْمَتِكَ،
- 212 and certain that no sanctuary-giver will give me sanctuary from Thee 212 مُوقِناً أَنَّهُ لَا يُجِيرُنِي مِنْكَ مُجِيرٌ،
- 213 and no withholder will hold me back from Thee. 213 وَلَا يَمْنَعُنِي مِنْكَ مَانِعٌ .
- 214 So act kindly toward me, just as Thou actest kindly by Thy shielding him who commits sins, 214 فَعُدْ عَلَيَّ بِمَا تَعُودُ بِهِ عَلَيَّ مَنْ افْتَرَفَ مِنْ تَعَمُّدِكَ،
- 215 be munificent toward me, just as Thou art munificent by pardoning him who throws himself before Thee, 215 وَجُدْ عَلَيَّ بِمَا تَجُودُ بِهِ عَلَيَّ مَنْ أَلْقَى بِيَدِهِ إِلَيْكَ مِنْ عَفْوِكَ،

- 216 and show kindness to me, just as it is nothing great for Thee  
وَأْمُنْ عَلَيَّ بِمَا لَا يَتَعَاظُمُكَ 216
- 217 to show kindness by forgiving him who expectantly hopes in Thee!  
أَنْ تَمُنَّ بِهِ عَلَيَّ مَنْ أَمَّلَكَ مِنْ غُفْرَانِكَ، 217
- 218 Appoint for me in this day an allotment through which I may attain a share of Thy good pleasure,  
وَأَجْعَلْ لِي فِي هَذَا الْيَوْمِ نَصِيبًا أَنَالُ بِهِ حَظًّا مِنْ رِضْوَانِكَ، 218
- 219 and send me not back destitute of that with which Thy worshipers return from among Thy servants!  
وَلَا تَرُدَّنِي صَفْرًا مِمَّا يَنْقَلِبُ بِهِ الْمُتَعَبِّدُونَ لَكَ مِنْ عِبَادِكَ، 219
- 220 Though I have not forwarded the righteous deeds which they have forwarded,  
وَإِنِّي وَإِنْ لَمْ أَقْدَمْ مَا قَدَّمُوهُ مِنَ الصَّالِحَاتِ، 220
- 221 I have forwarded the profession of Thy Unity  
فَقَدْ قَدَّمْتُ تَوْحِيدَكَ، 221
- 222 and the negation from Thee of opposites, rivals, and likenesses,  
وَنَفْيِ الْأَضْدَادِ وَالْإِنْدَادِ وَالْأَشْبَاهِ عَنْكَ، 222
- 223 I have come to Thee by the gateways by which Thou hast commanded that people come,  
وَأَتَيْتُكَ مِنَ الْأَبْوَابِ الَّتِي أَمَرْتَ أَنْ تُؤْتَى مِنْهَا، 223
- 224 and I have sought nearness to Thee through that, without seeking nearness through which,  
وَتَقَرَّبْتُ إِلَيْكَ بِمَا لَا يَقْرُبُ ، 224
- 225 none gains nearness to Thee.  
أَحَدٌ مِنْكَ إِلَّا بِالتَّقَرُّبِ بِهِ 225
- 226 Then I followed all this with repeated turning toward Thee,  
ثُمَّ أَتَبَعْتُ ذَلِكَ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ، 226
- 227 lowliness and abasement before Thee, good opinion of Thee, and trust in what is with Thee;  
وَالْتَذَلُّ وَالْإِسْتِكَانَةُ لَكَ، وَحُسْنُ الظَّنِّ بِكَ، وَالثِّقَّةُ بِمَا عِنْدَكَ، 227
- 228 and to that I coupled hope in Thee,  
وَشَفَعْتُهُ بِرَجَائِكَ 228
- 229 since the one who hopes in Thee is seldom disappointed!  
الَّذِي قَلَّ مَا يَخِيبُ عَلَيْهِ رَاجِيكَ، 229



- 230 I asked Thee with the asking of one vile, lowly, وَسَأَلْتُكَ مَسْأَلَةَ الْحَقِيرِ الذَّلِيلِ 230
- 231 pitiful, poor, fearful, seeking sanctuary; الْبَائِسِ الْفَقِيرِ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ، 231
- 232 all that in fear and pleading, seeking refuge and asking shelter, وَمَعَ ذَلِكَ خِيفَةً وَتَضَرُّعًا وَتَعَوُّذًا وَتَلَوُّذًا، 232
- 233 not presumptuous through the pride of the proud, لَا مُسْتَطِيلًا بِتَكَبُّرِ الْمُتَكَبِّرِينَ، 233
- 234 nor exalting myself with the boldness of the obedient, وَلَا مُتَعَالِيًا بِدَالَةِ الْمُطِيعِينَ، 234
- 235 nor presumptuous of the intercession of the interceders. وَلَا مُسْتَطِيلًا بِشَفَاعَةِ الشَّافِعِينَ، 235
- 236 For I am still the least of the least and the lowliest of the lowly, وَأَنَا بَعْدُ أَقْلُ الْأَقْلَيْنِ، وَأَذَلُّ الْأَذَلِّينِ، 236
- 237 like a dust mote or less! وَمِثْلُ الدَّرَّةِ أَوْ دُونَهَا. 237
- 238 O He who does not hurry the evildoers nor restrain those living in ease! فَيَا مَنْ لَمْ يَعْاجِلِ الْمُسِيئِينَ، وَلَا يَنْدُهُ الْمُتَرَفِينَ، 238
- 239 O He who shows kindness through releasing the stumblers and gratuitous bounty through respiting the offenders! وَيَا مَنْ يَمُنُّ بِإِقَالَةِ الْعَاثِرِينَ، وَيَتَفَضَّلُ بِإِنْظَارِ الْخَاطِئِينَ، 239
- 240 I am the evildoer, the confessor, the offender, the stumbler! أَنَا الْمُسِيءُ الْمُعْتَرِفُ الْخَاطِئُ الْعَاثِرُ، 240
- 241 I am he who was audacious toward Thee as one insolent! أَنَا الَّذِي أَقْدَمَ عَلَيْكَ مُجْتَرَأً، 241
- 242 I am he who disobeyed Thee with forethought! أَنَا الَّذِي عَصَاكَ مُتَعَمِّدًا، 242
- 243 I am he who hid myself from Thy servants and blatantly showed myself to Thee! أَنَا الَّذِي اسْتَخْفَى مِنْ عِبَادِكَ وَبَارَزَكَ، 243
- 244 I am he who was awed by Thy servants and felt secure from Thee! أَنَا الَّذِي هَابَ عِبَادَكَ وَأَمِنَكَ 244

- 245 I am he who dreaded not Thy penalty and feared not Thy severity! 245  
أَنَا الَّذِي لَمْ يَرْهَبْ سَطَوَتَكَ وَلَمْ يَخَفْ بَأْسَكَ
- 246 I am the offender against himself! I am the hostage to his own affliction! 246  
أَنَا الْجَانِي عَلَى نَفْسِهِ، أَنَا الْمُرْتَهَنُ بِبَلِيَّتِهِ،
- 247 I am short in shame! I am long in suffering! 247  
الْقَلِيلُ الْحَيَاءِ، أَنَا الطَّوِيلُ الْعَنَاءِ،
- 248 By the right of him whom Thou hast distinguished among Thy creation 248  
بِحَقِّ مَنْ أَنْتَجَبْتَ مِنْ خَلْقِكَ،
- 249 and by him whom Thou hast chosen for Thyself! 249  
وَبِمَنْ اصْطَفَيْتَهُ لِنَفْسِكَ،
- 250 By the right of him whom Thou hast selected from among Thy creatures and by him whom Thou hast picked for Thy task! 250  
بِحَقِّ مَنْ اخْتَرْتَ مِنْ بَرِيَّتِكَ، وَمَنْ اجْتَبَيْتَ لِشَأْنِكَ،
- 251 By the right of him the obeying of whom Thou hast joined to obeying Thee, 251  
بِحَقِّ مَنْ وَصَلْتَ طَاعَتَهُ بِطَاعَتِكَ،
- 252 and by him the disobeying of whom Thou hast made like disobeying Thee! 252  
وَمَنْ جَعَلْتَ مَعْصِيَتَهُ كَمَعْصِيَتِكَ
- 253 And by the right of him whose friendship Thou hast bound to Thy friendship 253  
بِحَقِّ مَنْ قَرَنْتَ مُوَالَاتَهُ بِمُوَالَاتِكَ،
- 254 and by him whose enmity Thou hast linked to Thine enmity! 254  
وَمَنْ نَطْتَ مُعَادَاتَهُ بِمُعَادَاتِكَ.
- 255 Shield me in this day of mine, by that through which Thou shieldest him who prays fervently to Thee while disavowing 255  
تَغَمَّدْنِي فِي يَوْمِي هَذَا بِمَا تَتَغَمَّدُ بِهِ مَنْ جَارَ إِلَيْكَ مُتَنَصِّلًا،
- 256 and him who seeks refuge in Thy forgiveness while repenting! 256  
وَعَاذَ بِاسْتِغْفَارِكَ تَائِبًا،
- 257 Attend to me with that through which Thou attendest to the people of obedience toward Thee, 257  
وَتَوَلَّنِي بِمَا تَتَوَلَّى بِهِ أَهْلَ طَاعَتِكَ،

- 258 proximity to Thee, and rank with Thee! وَالرُّلْفَى لَدَيْكَ، وَالْمَكَانَةَ مِنْكَ، 258
- 259 Single me out, as Thou singlest him out who fulfils Thy covenant، وَتَوَحَّذْنِي بِمَا تَتَوَحَّذُ بِهِ مَنْ وَفَى بِعَهْدِكَ، 259
- 260 fatigues himself for Thy sake alone, and exerts himself in Thy good pleasure! وَأَتْعَبَ نَفْسَهُ فِي ذَاتِكَ، وَأَجْهَدَهَا فِي مَرْضَاتِكَ، 260
- 261 Take me not to task for my neglect in respect to Thee، وَلَا تُؤَاخِذْنِي بِتَفْرِيطِي فِي جَنْبِكَ، 261
- 262 my transgressing the limit in Thy bounds, and stepping outside Thy ordinances! وَتَعَدِّي طُورِي فِي حُدُودِكَ، وَمُجَاوِزَةَ أَحْكَامِكَ. 262
- 263 Draw me not on little by little by granting me a respite، وَلَا تَسْتَدْرِجْنِي بِإِمْلَائِكَ لِي 263
- 264 like the drawing on little by little of him who withholds from me the good he has اسْتِدْرَاجَ مَنْ مَنَعَنِي خَيْرَ مَا عِنْدَهُ، 264
- 265 by not sharing with Thee in letting favour down upon me! وَلَمْ يَشْرُكَكَ فِي حُلُولِ نِعْمَتِهِ بِي، 265
- 266 Arouse me from the sleep of the heedless، وَنَبِّهْنِي مِنْ رَقْدَةِ الْغَافِلِينَ، 266
- 267 the slumber of the prodigal, and the dozing of the forsaken! وَسِنَةِ الْمُسْرِفِينَ، وَنَعْسَةِ الْمَخْذُولِينَ. 267
- 268 Take my heart to that in which Thou hast employed the devout، وَخُذْ بِقَلْبِي إِلَى مَا اسْتَعْمَلْتَ بِهِ الْقَانِتِينَ، 268
- 269 enthralled the worshipers, and rescued the remiss! وَاسْتَعْبَدْتَ بِهِ الْمُتَعَبِّدِينَ، وَاسْتَنْقَذْتَ بِهِ الْمُتَهَاوِنِينَ، 269
- 270 Give me refuge from that which will keep me far from Thee، وَأَعِزَّنِي مِمَّا يُبَاعِدُنِي عَنْكَ، 270
- 271 come between me and my share from Thee، وَيَحُولُ بَيْنِي وَبَيْنَ حَظِّي مِنْكَ، 271
- 272 and bar me from that which I strive for in Thee! وَيَصُدُّنِي عَمَّا أُحَاوِلُ لَدَيْكَ. 272

- 273 Make easy for me the road of good deeds toward Thee،  
وَسَهِّلْ لِي مَسْلَكَ الْخَيْرَاتِ إِلَيْكَ، 273
- 274 racing to them from where Thou hast commanded،  
وَالْمُسَابَقَةَ إِلَيْهَا مِنْ حَيْثُ أَمَرْتَ، 274
- 275 and coveting them as Thou desirest!  
وَالْمُشَاحَّةَ فِيهَا عَلَى مَا أَرَدْتَ. 275
- 276 Efface me not along with those whom Thou effacest for thinking lightly of what Thou hast promised!  
وَلَا تَمْحَقْنِي فِيمَنْ تَمْحَقُ مِنَ الْمُسْتَحْقِّينَ بِمَا أَوْعَدْتَ، 276
- 277 Destroy me not with those whom Thou destroyest for exposing themselves to Thy hate!  
وَلَا تُهْلِكْنِي مَعَ مَنْ تُهْلِكُ مِنَ الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَقْتِكَ، 277
- 278 Annihilate me not among those whom Thou annihilatest for deviating from Thy roads!  
وَلَا تُبْتَرِنِي فِيمَنْ تُبْتَرُّ مِنَ الْمُنْحَرِفِينَ عَنْ سُبُلِكَ. 278
- 279 Deliver me from the floods of trial،  
وَنَجِّنِي مِنْ غَمَرَاتِ الْفِتْنَةِ، 279
- 280 save me from the gullets of affliction،  
وَخَلِّصْنِي مِنْ لَهَوَاتِ الْبَلْوَى، 280
- 281 and grant me sanctuary from being seized by respite!  
وَأَجِرْنِي مِنْ أَخَذِ الْإِمْلَاءِ، 281
- 282 Come between me and the enemy who misguides me،  
وَحُلْ بَيْنِي وَبَيْنَ عَدُوٍّ يُضِلُّنِي، 282
- 283 the caprice which ruins me، and the failing which overcomes me!  
وَهَوًى يُؤْبِقُنِي، وَمَنْقَصَةً تَرْهَقُنِي. 283
- 284 Turn not away from me with the turning away in wrath from one with whom Thou art not pleased!  
وَلَا تُعْرِضْ عَنِّي إِعْرَاضَ مَنْ لَا تَرْضَى عَنْهُ بَعْدَ غَضَبِكَ، 284
- 285 Let me not lose heart in expecting from Thee، lest I be overcome by despair of Thy mercy!  
وَلَا تُؤْيِسْنِي مِنَ الْإِمْلِ فِيكَ، فَيَغْلِبَ عَلَيَّ الْقُنُوطُ مِنْ رَحْمَتِكَ، 285
- 286 Grant me not that which I cannot endure،  
وَلَا تَمْنَحْنِي بِمَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ، 286
- 287 lest Thou weighest me down with the surplus of Thy love which Thou  
فَتَبْهَظَنِي مِمَّا تُحْمَلُّنِيهِ مِنْ فَضْلِ مَحَبَّتِكَ، 287

loadest upon me!

- 288 Send me not from Thy hand, the  
sending of him who possesses no  
good, وَلَا تُرْسِلْنِي مِنْ يَدِكَ إِرْسَالَ مَنْ لَا خَيْرَ فِيهِ، 288
- 289 toward whom Thou hast no need,  
and who turns not back [to Thee]! وَلَا حَاجَةَ بِكَ إِلَيْهِ، وَلَا إِنَابَةَ لَهُ، 289
- 290 Cast me not with the casting of him  
who has fallen from the eye of Thy  
regard وَلَا تَرْمِ بِي رَمِي مَنْ سَقَطَ مِنْ عَيْنِ رِعَايَتِكَ، 290
- 291 and been wrapped in degradation  
from Thee! وَمَنْ اشْتَمَلَ عَلَيْهِ الْخِزْيُ مِنْ عِنْدِكَ، 291
- 292 Rather take my hand [and save me]  
from the falling of the stumblers، بَلْ خُذْ بِيَدِي مِنْ سَقْطَةِ الْمُتَرَدِّدِينَ، 292
- 293 the disquiet of the deviators, the  
slip of those deluded, and the plight  
of the perishers! وَوَهْلَةَ الْمُتَعَسِّفِينَ، وَزَلَّةَ الْمَغْرُورِينَ، وَوَرْطَةَ  
الْهَالِكِينَ. 293
- 294 Release me from that with which  
Thou hast afflicted the ranks of  
Thy servants and handmaids وَعَافِنِي مِمَّا ابْتَلَيْتَ بِهِ طَبَقَاتِ عِبِيدِكَ وَإِمَائِكَ، 294
- 295 and make me reach the utmost  
degrees of him about whom Thou  
art concerned, towards whom Thou  
showest favour, and with whom  
Thou art pleased، وَبَلِّغْنِي مَبَالِغَ مَنْ عُيِّنَ بِهِ، وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ، وَرَضِيتَ  
عَنْهُ، 295
- 296 so that Thou lettest him live as one  
praiseworthy and takest him to  
Thee as one felicitous! فَأَعَشْتَهُ حَمِيداً، وَتَوَفَّيْتَهُ سَعِيداً، 296
- 297 Collar me with the collar of  
abstaining from that which makes  
good deeds fail وَطَوَّقْنِي طَوَّقَ الْإِقْلَاعِ عَمَّا يُحِطُّ الْحَسَنَاتِ، 297
- 298 and takes away blessings! وَيَذْهَبُ بِالْبَرَكَاتِ، 298
- 299 Impart to my heart restraint before  
ugly works of evil وَأَشْعِرْ قَلْبِي الْأَزْدَجَارَ عَنْ قَبَائِحِ السَّيِّئَاتِ، 299
- 300 and disgraceful misdeeds! وَفَوَاضِحِ الْحَوْبَاتِ، 300

- 301 Divert me not by that which I cannot reach except through Thee from doing that which alone makes Thee pleased with me! وَلَا تَشْغَلْنِي بِمَا لَا أُدْرِكُهُ إِلَّا بِكَ عَمَّا لَا يُرْضِيكَ عَنِّي غَيْرُهُ، 301
- 302 Root out from my heart the love of this vile world, which keeps from everything which is with Thee، وَأَنْزِعْ مِنْ قَلْبِي حُبَّ دُنْيَا دَنِيَّةٍ تَنْهَى عَمَّا عِنْدَكَ، 302
- 303 bars from seeking the mediation to Thee, and distracts from striving for nearness to Thee! وَتَصُدُّ عَنِ ابْتِغَاءِ الْوَسِيلَةِ إِلَيْكَ، وَتُذْهِلُ عَنِ التَّقَرُّبِ مِنْكَ، 303
- 304 Embellish for me solitude in prayer whispered to Thee by night and by day! وَزَيِّنْ لِي التَّقَرُّدَ بِمُنَاجَاتِكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، 304
- 305 Give me a preservation which will bring me close to dread of Thee، وَهَبْ لِي عِصْمَةً تُدْنِيْنِي مِنْ خَشْيَتِكَ، 305
- 306 cut me off from committing things made unlawful by Thee، وَتَقْطَعْ عَنِّي عَنْ رُكُوبِ مَحَارِمِكَ، 306
- 307 and spare me from captivation by dreadful sins! وَتَفَكِّنِّي مِنْ أَسْرِ الْعِظَائِمِ، 307
- 308 Give me purification from the defilement of disobedience، وَهَبْ لِي التَّطْهِيرَ مِنْ دَنَسِ الْعِصْيَانِ، 308
- 309 take away from me the filth of offenses، وَأَذْهَبْ عَنِّي دَرَنَ الْخَطَايَا، 309
- 310 dress me in the dress of Thy well-being، وَسَرِّبْ لِي بِسْرِبَالِ عَافِيَتِكَ، 310
- 311 cloak me in the cloak of Thy release، وَرَدِّنِي رِدَاءَ مُعَافَاتِكَ، 311
- 312 wrap me in Thy ample favours، وَجَلِّلْنِي سَوَابِغَ نِعْمَائِكَ، 312
- 313 and clothe me in Thy bounty and Thy graciousness! وَظَاهِرْ لَدَيَّ فَضْلَكَ وَطَوْلَكَ، 313
- 314 Strengthen me with Thy giving success and Thy pointing the right way، وَأَيِّدْنِي بِتَوْفِيقِكَ وَتَسْدِيدِكَ، 314

- 315 help me toward righteous intention,  
pleasing words, and approved  
works, 315 وَأَعِنِّي عَلَى صَالِحِ النِّيَّةِ وَمَرْضِي الْقَوْلِ وَمُسْتَحْسَنِ الْعَمَلِ.
- 316 and entrust me not to my force and  
my strength in place of Thy force  
and Thy strength! 316 وَلَا تَكِلْنِي إِلَى حَوْلِي وَقُوَّتِي دُونَ حَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ،
- 317 Degrade me not on the day Thou  
raiest me up to meet Thee, 317 وَلَا تَخْزِنِي يَوْمَ تَبْعُنِي لِلْقَائِكَ،
- 318 disgrace me not before Thy friends, 318 وَلَا تَفْضَحْنِي بَيْنَ يَدَيِ أَوْلِيَائِكَ،
- 319 make me not forget remembering  
Thee, take not away from me  
thanking Thee, 319 وَلَا تُنْسِنِي ذِكْرَكَ، وَلَا تُذْهِبْ عَنِّي شُكْرَكَ،
- 320 but enjoin it upon me in states of  
inattention when the ignorant are  
heedless of Thy boons, 320 بَلْ أَلْزَمْنِيهِ فِي أَحْوَالِ السَّهْوِ عِنْدَ غَفَلَاتِ الْجَاهِلِينَ لَا لَائِكَ،
- 321 and inspire me to laud what Thou  
hast done for me 321 وَأَوْزِعْنِي أَنْ أَثْنِيَ بِمَا أَوْلَيْتَنِيهِ،
- 322 and confess to what Thou hast  
conferred upon me! 322 وَأَعْتَرِفْ بِمَا أَسَدَيْتَهُ إِلَيَّ،
- 323 Place my beseeching Thee above  
the beseeching of the beseechers 323 وَاجْعَلْ رَغْبَتِي إِلَيْكَ فَوْقَ رَغْبَةِ الرَّاغِبِينَ،
- 324 and my praise of Thee above the  
praise of the praisers! 324 وَحَمْدِي إِيَّاكَ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ،
- 325 Abandon me not with my neediness  
for Thee, 325 وَلَا تَخْذُلْنِي عِنْدَ فَاقَتِي إِلَيْكَ،
- 326 destroy me not for what I have  
done for Thee, 326 وَلَا تُهْلِكْنِي بِمَا أَسَدَيْتُهُ إِلَيْكَ،
- 327 and slap not my brow with that  
with which Thou slappest the brow  
of those who contend with Thee, 327 وَلَا تَجْبِهْنِي بِمَا جَبَهْتَ بِهِ لِمَعَانِدِينَ لَكَ،
- 328 for I am submitted to Thee. I know  
that the argument is Thine, 328 فَإِنِّي لَكَ مُسَلَّمٌ، أَعْلَمُ أَنَّ الْحُجَّةَ لَكَ،
- 329 that Thou art closest to bounty, 329 وَأَنَّكَ أَوْلَى بِالْفَضْلِ، وَأَعْوَدُ بِالْإِحْسَانِ،

most accustomed to beneficence,

وَأَهْلُ التَّقْوَى، وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ،

330 "worthy of reverent fear, and  
worthy of forgiveness" (75:56),

330

وَأَنَّكَ بِأَنْ تَغْفُوَ أَوْلَى مِنْكَ بِأَنْ تُعَاقِبَ،

331 that Thou art closer to pardoning  
than to punishing,

331

وَأَنَّكَ بِأَنْ تَسْتُرَ أَقْرَبُ مِنْكَ إِلَى أَنْ تَشْهَرَ،

332 and that Thou art nearer to  
covering over than to making  
notorious!

332

فَأَخِينِي حَيَاةً طَيِّبَةً تَنْتَظِمُ بِمَا أُرِيدُ

333 Let me live an agreeable life that  
will tie together what I want

333

وَتَبْلُغْ مَا أَحَبُّ مِنْ حَيْثُ لَا آتِي مَا تَكْرَهُ

334 and reach what I love while I not  
bring what Thou dislikest

334

وَلَا أَرْتَكِبْ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ،

335 and not commit what Thou hast  
prohibited;

335

وَأَمِتْنِي مِيتَةً مَنْ يَسْعَى نُورُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَعَنْ يَمِينِهِ،

336 and make me die the death of him  
whose light runs before him and on  
his right hand!

336

وَذَلِّلْنِي بَيْنَ يَدَيْكَ، وَأَعِزَّنِي عِنْدَ خَلْقِكَ،

337 Abase me before Thyself and exalt  
me before Thy creatures,

337

وَضَعْنِي إِذَا خَلَوْتُ بِكَ، وَارْفَعْنِي بَيْنَ عِبَادِكَ،

338 lower me when I am alone with  
Thee and raise me among Thy  
servants,

338

وَأَغْنِنِي عَمَّنْ هُوَ غَنِيٌّ عَنِّي،

339 free me from need for him who has  
no need of me

339

وَزِدْنِي إِلَيْكَ فَاقَةً وَفَقْرًا،

340 and increase me in neediness and  
poverty toward Thee!

340

وَأَعِزَّنِي مِنْ شِمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ،

341 Give me refuge from the gloating of  
enemies,

341

وَمِنْ حُلُولِ الْبَلَاءِ، وَمِنْ الذُّلِّ وَالْعَنَاءِ،

342 the arrival of affliction, lowliness  
and suffering!

342

تَغَمَّدَنِي فِيمَا أَطْلَعْتَ عَلَيْهِ مِنِّي

343 Shield me in what Thou seest from  
me,

343

بِمَا يَتَغَمَّدُ بِهِ الْقَادِرُ عَلَى الْبَطْشِ لَوْلَا حِلْمُهُ،

344 the shielding of him who would have

344



power over violence had he no  
clemency,

- 345 and would seize for misdeeds had  
he no lack of haste! وَالَاخِذُ عَلَى الْجَرِيرَةِ لَوْلَا أَنَاثُهُ، 345
- 346 When Thou desirest for a people a  
trial or an evil, deliver me from it,  
for I seek Thy shelter; وَإِذَا أَرَدْتَ بِقَوْمٍ فِتْنَةً أَوْ سُوءَ فَتَجَنِّي مِنْهَا لَوْادًا  
بِكَ، 346
- 347 and since Thou hast not stood me  
in the station of disgrace in this  
world of Thine, stand me not in  
such a station in the next world of  
Thine! وَإِذْ لَمْ تُقِمْنِي مَقَامَ فَضِيحَةٍ فِي دُنْيَاكَ فَلَا تُقِمْنِي  
مِثْلَهُ فِي آخِرَتِكَ، 347
- 348 Couple for me the beginnings of Thy  
kindnesses with their ends وَاشْفَعْ لِي أَوَائِلَ مِنَّكَ بِأَوَاخِرِهَا، 348
- 349 and the ancient of Thy benefits  
with the freshly risen! وَقَدِيمَ فَوَائِدِكَ بِحَوَادِثِهَا. 349
- 350 Prolong not my term with a  
prolonging through which my heart  
will harden! وَلَا تَمُدُّ لِي مَدًّا يَقْسُو مَعَهُ قَلْبِي، 350
- 351 Strike me not with a striking that  
will take away my radiance! وَلَا تَقْرَعْنِي قَارِعَةً يَذْهَبُ لَهَا بَهَائِي، 351
- 352 Visit me not with a meanness that  
will diminish my worth وَلَا تَسْمُنِي خَسِيسَةً يَصْغُرُ لَهَا قَدْرِي، 352
- 353 or a deficiency that will keep my  
rank unknown! وَلَا نَقِصَةً يُجْهَلُ مِنْ أَجْلِهَا مَكَانِي، 353
- 354 Frighten me not with a fright by  
which I will despair or a terror  
through which I will dread، وَلَا تَرْعُنِي رَوْعَةً أُبْلِسُ بِهَا، وَلَا خِيفَةً أُوجِسُ دُونَهَا. 354
- 355 but make me stand in awe of Thy  
threat، اجْعَلْ هَيْبَتِي فِي وَعِيدِكَ، 355
- 356 take precautions against Thy  
leaving no excuses وَحَذَرِي مِنْ إِغْذَارِكَ وَإِنْذَارِكَ، 356
- 357 and Thy warning, and tremble at  
the recitation of Thy verses! وَرَهْبَتِي عِنْدَ تِلَاوَةِ آيَاتِكَ، 357

- 358 Fill my night with life by keeping me awake therein for worshipping Thee, وَأَعْمُرْ لَيْلِي بِإِقْطَاطِي فِيهِ لِعِبَادَتِكَ، 358
- 359 solitude with vigil for Thee, exclusive devotion to reliance upon Thee, وَتَفَرُّدِي بِالتَّهَجُّدِ لَكَ، وَتَجَرُّدِي بِسُكُونِي إِلَيْكَ، 359
- 360 setting my needs before Thee, وَأَنْزَالِ حَوَائِجِي بِكَ، 360
- 361 and imploring that Thou wilt set my neck free from the Fire وَمُنَازِلَتِي إِيَّاكَ فِي فَكَاكِ رَقَبَتِي مِنْ نَارِكَ، 361
- 362 and grant me sanctuary from Thy chastisement, within which its inhabitants dwell! وَأَجَارَتِي مِمَّا فِيهِ أَهْلُهَا مِنْ عَذَابِكَ. 362
- 363 Leave me not blindly wandering in my insolence وَلَا تَذَرْنِي فِي طُغْيَانِي عَامِهَاً، 363
- 364 or inattentive in my perplexity for a time, وَلَا فِي غَمَرَتِي سَاهِيًا حَتَّى حِينٍ، 364
- 365 make me not an admonition to him who takes admonishment, a punishment exemplary for him who takes heed, وَلَا تَجْعَلْنِي عِظَةً لِمَنْ اتَّعَظَ، وَلَا نَكَالًا لِمَنْ اِعْتَبَرَ، 365
- 366 a trial for him who observes, devise not against me along with those against whom Thou devisest, وَلَا فِتْنَةً لِمَنْ نَظَرَ، وَلَا تَمْكُرْ بِي فِيمَنْ تَمْكُرُ بِهِ، 366
- 367 replace me not with another, change not my name, وَلَا تَسْتَبْدِلْ بِي غَيْرِي، وَلَا تُغَيِّرْ لِي إِسْمًا، 367
- 368 transform not my body, appoint me not a mockery for Thy creatures, وَلَا تُبَدِّلْ لِي جِسْمًا، وَلَا تَتَّخِذْنِي هُزُوءًا لِحَلْقِكَ، 368
- 369 a laughing-stock for Thyself, a follower of anything but Thy good pleasure, وَلَا سُخْرِيًّا لَكَ، وَلَا تَبَعًا إِلَّا لِمَرْضَاتِكَ، 369
- 370 a menial servant for anything but avenging Thee! Let me find the coolness of Thy pardon وَلَا مُمْتَهَنًا إِلَّا بِالْإِنْتِقَامِ لَكَ، وَأَوْجِدْنِي بَرْدَ عَفْوِكَ، 370
- 371 and the sweetness of Thy mercy, Thy repose, Thy ease, and the وَحَلَاوَةَ رَحْمَتِكَ وَرَوْحِكَ وَرَيْحَانِكَ وَجَنَّةِ نَعِيمِكَ، 371

garden of Thy bliss!

- 372 Let me taste, through some of Thy boundless plenty, the flavour of being free for what Thou lovest  
وَأَذِقْنِي طَعْمَ الْفَرَاغِ لِمَا تُحِبُّ بِسَعَةِ مِنْ سَعَتِكَ، 372
- 373 and striving in what brings about proximity with Thee and to Thee،  
وَالاجْتِهَادِ فِيمَا يُزِلُّ لَدَيْكَ وَعِنْدَكَ، 373
- 374 and give me a gift from among Thy gifts!  
وَأَتَحِفَّنِي بِتُحْفَةٍ مِنْ تُحَفَاتِكَ، 374
- 375 Make my commerce profitable and my return without loss،  
وَاجْعَلْ تِجَارَتِي رَابِحَةً، وَكَرَّتِي غَيْرَ خَاسِرَةٍ، 375
- 376 fill me with fear of Thy station, make me yearn for the meeting with Thee،  
وَأَخْفِنِي مَقَامَكَ، وَشَوْقِي لِقَاءَكَ، 376
- 377 and allow me to repent with an unswerving repentance along with which Thou lettest no sins remain, small or large،  
وَتُبِّ عَلَيَّ تَوْبَةً نَصُوحًا لَا تُبْقِ مَعَهَا ذُنُوبًا صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً، 377
- 378 and leavest no wrongs, open or secret!  
وَلَا تَذُرْ مَعَهَا عَلَانِيَةً وَلَا سَرِيرَةً، 378
- 379 Root out rancour toward the faithful from my breast،  
وَانْرِعِ الْغِلَّ مِنْ صَدْرِي لِلْمُؤْمِنِينَ، 379
- 380 bend my heart toward the humble،  
وَاعْطِفْ بِقَلْبِي عَلَى الْخَاشِعِينَ، 380
- 381 be toward me as Thou art toward the righteous،  
وَكُنْ لِي كَمَا تَكُونُ لِلصَّالِحِينَ، 381
- 382 adorn me with the adornment of the godfearing،  
وَحَلِّنِي حِلْيَةَ الْمُتَّقِينَ، 382
- 383 appoint for me a goodly report among those yet to come  
وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْغَابِرِينَ، 383
- 384 and a growing remembrance among the later folk, and take me to the plain of those who came first!  
وَذِكْرًا نَامِيًا فِي الْآخِرِينَ، وَوَافٍ بِي عَرَصَةَ الْأَوَّلِينَ، 384
- 385 Complete the lavishness of Thy favour upon me, clothe me in its repeated generosity،  
وَتَمِّمْ سُبُوغَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَظَاهِرَ كَرَامَاتِهَا لَدَيَّ، 385

- 386 fill my hand with Thy benefits, drive Thy generous gifts to me, 386 وَ اَمْلَأْ مِنْ فَوَائِدِكَ يَدَيَّ، وَسُقْ كَرَامِمْ مَوَاهِبِكَ إِلَيَّ،
- 387 make me the neighbour of the best of Thy friends 387 وَجَاوِزْ بِي الْاَطْيَسِينَ مِنْ اَوْلِيَاءِكَ
- 388 in the Gardens which Thou hast adorned for Thy chosen 388 فِي الْجَنَانِ الَّتِي زَيَّنْتَهَا لِاصْفِيَاءِكَ،
- 389 and wrap me in Thy noble presents in the stations prepared for Thy beloveds! 389 وَجَلِّلْنِي شَرَائِفَ نَحْلِكَ فِي الْمَقَامَاتِ الْمُعَدَّةِ لِاحِبَّائِكَ،
- 390 Appoint for me a resting place with Thee where I may seek haven in serenity, 390 وَاجْعَلْ لِي عِنْدَكَ مَقِيلًا آوِي إِلَيْهِ مُطْمَئِنًّا،
- 391 and a resort to which I may revert and rest my eyes, 391 وَمَثَابَةً اَتَبَوُّهَا وَاَقْرُ عَيْنًا.
- 392 weigh not against me my dreadful misdeeds, 392 وَلَا تُقَاسِسْنِي بِعَظِيمَاتِ الْجَرَائِرِ،
- 393 destroy me not on "the day the secrets are tried" (86:9), 393 وَلَا تُهْلِكْنِي يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ،
- 394 eliminate from me every doubt and uncertainty, 394 وَأَزِلْ عَنِّي كُلَّ شَكٍّ وَشُبْهَةٍ،
- 395 appoint for me a way in the truth from every mercy, 395 وَاجْعَلْ لِي فِي الْحَقِّ طَرِيقًا مِنْ كُلِّ رَحْمَةٍ،
- 396 make plentiful for me the portions of gifts from Thy granting of awards, 396 وَأَجْزِلْ لِي قِسْمَ الْمَوَاهِبِ مِنْ نَوَالِكَ،
- 397 and fill out for me the shares of beneficence from Thy bestowal of bounty! 397 وَوَفِّرْ عَلَيَّ حُظُوظَ الْإِحْسَانِ مِنْ إِفْضَالِكَ،
- 398 Make my heart trust in what is with Thee 398 وَاجْعَلْ قَلْبِي وَاثِقًا بِمَا عِنْدَكَ،
- 399 and my concern free for what is Thine, 399 وَهَمِّي مُسْتَفْرَغًا لِمَا هُوَ لَكَ،
- 400 employ me in that in which Thou employest Thy pure friends, 400 وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْتَعْمِلُ بِهِ خَالِصَتَكَ،

- 401 drench my heart with Thy obedience when intellects are distracted, 401 وَأَشْرَبَ قَلْبِي عِنْدَ ذُحُولِ الْعُقُولِ طَاعَتِكَ،
- 402 and combine within me independence, continence, ease, release, 402 وَاجْمَعْ لِي الْغِنَى، وَالْعِفَافَ، وَالِدَّعَةَ، وَالْمُعَافَاةَ،
- 403 health, plenty, tranquillity, and well being! 403 وَالصِّحَّةَ، وَالسَّعَةَ، وَالطَّمَأْنِينَةَ، وَالْعَافِيَةَ،
- 404 Make not fail my good deeds through my disobedience that stains them 404 وَلَا تُخْبِطْ حَسَنَاتِي بِمَا يَشُوْبُهَا مِنْ مَعْصِيَتِكَ،
- 405 or my private times of worship through the instigations of Thy trial! 405 وَلَا خَلَوَاتِي بِمَا يَغْرِضُ لِي مِنْ نَزَغَاتِ فِتْنَتِكَ،
- 406 Safeguard my face from asking from anyone in the world, 406 وَصُنْ وَجْهِي عَنِ الطَّلَبِ إِلَى أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ،
- 407 and drive me far from begging for that which is with the ungodly! 407 وَذُبْنِي عَنِ التِّمَاسِ مَا عِنْدَ الْفَاسِقِينَ،
- 408 Make me not an aid to the wrongdoers, 408 وَلَا تَجْعَلْنِي لِلظَّالِمِينَ ظَهِيْرًا،
- 409 nor their hand and helper in erasing Thy Book! 409 وَلَا لَهُمْ عَلَى مَحْوِ كِتَابِكَ يَدًا وَنَصِيْرًا،
- 410 Defend me whence I know not with a defense through which Thou protectest me! 410 وَحُطْنِي مِنْ حَيْثُ لَا أَعْلَمُ حِيَاطَةً تَقِيْنِي بِهَا،
- 411 Open toward me the gates of Thy repentance, Thy mercy, Thy clemency, and Thy boundless provision! 411 وَافْتَحْ لِي أَبْوَابَ تَوْبَتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَرَأْفَتِكَ وَرِزْقِكَ الْوَاسِعِ،
- 412 Surely I am one of those who beseech Thee! 412 إِنِّي إِلَيْكَ مِنَ الرََّاغِبِينَ،
- 413 And complete Thy favour toward me! Surely Thou art the best of those who show favour! 413 وَأَتِمِّمْ لِي إِنْعَامَكَ، إِنَّكَ خَيْرُ الْمُنْعِمِينَ،
- 414 Place the rest of my life in the hajj 414 وَاجْعَلْ بَاقِي عُمْرِي فِي الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ

and the 'umra

- |     |   |   |     |
|-----|---|---|-----|
| 415 | seeking Thy face, O Lord of the worlds!                           | اِبْتِغَاءَ وَجْهِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ،                         | 415 |
| 416 | And may God bless Muhammad and his Household, the good, the pure, | وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ، | 416 |
| 417 | and peace be upon him and them always and forever!                | وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ أَبَدَ الْآبِدِينَ.                | 417 |